



Controller Betty T. Yee
California State Controller's Office
Unclaimed Property Division

**YÊU CẦU BỒI THƯỜNG DOANH NGHIỆP
NỘP HƯỚNG DẪN VÀ YÊU CẦU VĂN BẢN**

Để yêu cầu bồi thường tài sản thay mặt cho một doanh nghiệp, xin vui lòng cung cấp sau đây:

- 1. Mẫu đơn Xác định Bồi thường được ký tên do một cá nhân là đại diện thẩm quyền cho doanh nghiệp, chẳng hạn như một quan chức, đối tác làm chung, hoặc doanh nghiệp cá thể¹, hoặc là nhân viên của công ty đã được giao đại diện thẩm quyền bởi một quan chức của công ty.**

A. Quý vị phải công chứng Đơn xin Xác minh Yêu cầu Bồi thường nếu:

- 1) Tổng giá trị của yêu cầu bồi thường là \$1,000 hoặc lớn hơn;
- 2) Các khiếu nại là về các thứ chứa bên trong hộp ký gửi an toàn; hoặc là
- 3) The claim is for securities, such as:
 - a) Chứng khoán;
 - b) Quỹ Tương hối;
 - c) Công phiếu; hoặc
 - d) Trái phiếu.

- 2. Bản sao Bằng Lái xe hiện tại của quý vị hoặc Thẻ Căn cước do Tiểu bang cấp.**

A. Nếu quý vị là Công dân Hoa Kỳ, và quý vị không có Bằng Lái xe hợp lệ hoặc Thẻ Căn cước do Tiểu bang cấp, quý vị có thể cung cấp:

- 1) Thẻ Căn cước Quân đội; hoặc
- 2) Bản sao bằng màu của trang đầu tiên và cuối cùng của hộ chiếu hợp lệ của quý vị.

B. Nếu quý vị là công dân nước ngoài, cung cấp bản sao bằng màu của trang đầu tiên và trang cuối của hộ chiếu hợp lệ của quý vị.

- 1) Nếu quý vị không có hộ chiếu, cung cấp tối thiểu hai mẫu nhận dạng do chính phủ cấp phát.² Những văn bản đề nghị:
 - a) Bản sao giấy khai sinh được chứng nhận của quý vị, và nếu đó là một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, một bản dịch chứng nhận tiếng Anh
 - b) Bản sao thẻ đăng ký cư trú hiện tại của quý vị
 - c) Bản sao chứng minh thư lãnh sự hiện tại của quý vị
 - d) Bản sao thị thực cư trú hiện tại của quý vị

- 3. Nếu quý vị đang yêu cầu bồi thường tài sản thay mặt cho một Công ty, cung cấp bằng chứng rằng quý vị là một nhân viên hoặc đã được chấp thuận có thẩm quyền ký kết bởi một nhân viên của công ty.**

A. Nếu quý vị là một nhân viên, cung cấp bằng chứng rằng quý vị là một nhân viên. Những văn bản đề nghị³:

- 1) Nghị quyết của Công ty;

¹ Người nguyên đơn phải thiết lập đủ quyền đối với tài sản. Căn cứ Đạo luật Tố tụng Dân sự California, mục 1540, phần mục (a) và (d), một chủ sở hữu là người có quyền hợp pháp đối với tài sản trước khi chuyển nó tới tiểu bang. Trong trường hợp của một công ty, công ty mẹ chỉ là một cổ đông của công ty con; nó không sở hữu tài sản của công ty con. Do đó, một công ty mẹ, bất kể tỷ lệ cổ phần sở hữu, không phải là chủ sở hữu hợp pháp của tài sản không có người nhận công ty con của hãng.

² Chúng tôi có thể liên lạc với quý vị để xác thực bất kỳ văn bản nước ngoài.

³ Mặc dù các văn bản này là những gợi ý, nếu người khiếu nại không thể chứng minh cả quyền và thẩm quyền để yêu cầu bồi thường thay mặt cho các doanh nghiệp, chúng tôi có thể không có khả năng chi trả bồi thường.



Controller Betty T. Yee
California State Controller's Office
Unclaimed Property Division

**YÊU CẦU BỎI THƯỜNG DOANH NGHIỆP
NỘP HƯỚNG DẪN VÀ YÊU CẦU VĂN BẢN**

- 2) Bản Báo cáo Thông tin mới nhất được ⁴nộp cho Ngoại trưởng của Tiểu bang (SOS);
 - a) Nếu Bản Báo cáo Thông tin là nộp điện tử, cung cấp một bản sao của Báo cáo Thông tin và một bản sao biên lai thanh toán từ SOS.
 - 3) Giấy chứng nhận Giải thể; hoặc là
 - 4) Các văn bản khác có thể được chấp nhận nếu họ chứng minh rằng quý vị là một nhân viên của công ty.
- B. Nếu quý vị là một nhân viên của công ty đã được chấp thuận có thẩm quyền ký kết bởi một nhân viên của công ty, cung cấp bằng chứng về quyền của quý vị để đăng nhập. Những văn bản đề nghị⁵:
- 1) Văn bản uỷ quyền và chứng minh rằng việc uỷ quyền chấp thuận từng là một nhân viên của công ty (xem văn bản được liệt kê ở trên);
 - 2) Chứng nhận của Thủ ký Công ty(hoặc giấy chứng nhận nhân viên khác) và chứng minh rằng việc uỷ quyền cấp giấy từng là một nhân viên của công ty (xem văn bản được liệt kê ở trên);
 - 3) Điều luật của công ty;
 - 4) Nghị quyết của Công ty; hoặc
 - 5) Biên bản Cuộc họp của Ủy ban
4. Nếu quý vị đang đòi tài sản thay mặt cho một Công ty Trách nhiệm Hữu hạn, cung cấp bằng chứng rằng quý vị là một người quản lý hoặc nhân viên. Những văn bản đề nghị:⁶
- A. Nghị quyết của công ty;
 - B. Hoạt động của Hiệp định;
 - C. Điều lệ Tổ chức;
 - D. Bản Báo cáo Thông tin mới nhất được ⁷nộp cho Ngoại trưởng của Tiểu bang (SOS);
 - 1) Nếu doanh nghiệp nộp điện tử Bản Báo cáo của Thông tin, cung cấp một bản sao của Bản Báo cáo Thông tin và một bản sao biên lai thanh toán được cung cấp bởi các SOS.
- E. Giấy chứng nhận Giải thể; hoặc là
- F. Các văn bản khác có thể được chấp nhận nếu họ chứng minh rằng quý vị là một nhân viên và quản lý.
5. Nếu quý vị đang đòi tài sản thay mặt cho một Công ty Trách nhiệm Hữu hạn, cung cấp bằng chứng rằng quý vị là một người làm ăn chung. Những văn bản đề nghị:⁵
- A. Giấy chứng nhận Đối tác Trách nhiệm Hữu hạn⁷đã trình tới SOS;
 - B. Hiệp định Hợp tác;
 - C. Giấy chứng nhận Giải thể; hoặc là

⁴ Nếu doanh nghiệp của quý vị không hoạt động tại California, cung cấp các tài liệu tương đương nộp cho tiểu bang, trong đó doanh nghiệp của quý vị hoạt động.

⁵ Mặc dù các văn bản này là những gợi ý, nếu người khiếu nại không thể chứng minh cả quyền và thẩm quyền để yêu cầu bồi thường thay mặt cho các doanh nghiệp, chúng tôi có thể không có khả năng chi trả bồi thường.

⁶ Mặc dù các văn bản này là những gợi ý, nếu người khiếu nại không thể chứng minh cả quyền và thẩm quyền để yêu cầu bồi thường thay mặt cho các doanh nghiệp, chúng tôi có thể không có khả năng chi trả bồi thường.

⁷ Nếu doanh nghiệp của quý vị không hoạt động tại California, cung cấp các tài liệu tương đương nộp cho tiểu bang, trong đó doanh nghiệp của quý vị hoạt động.



Controller Betty T. Yee
California State Controller's Office
Unclaimed Property Division

**YÊU CẦU BỒI THƯỜNG DOANH NGHIỆP
NỘP HƯỚNG DẪN VÀ YÊU CẦU VĂN BẢN**

- D. Các văn bản khác có thể được chấp nhận nếu họ chứng minh rằng quý vị là một người làm ăn chung.
- 6. Nếu quý vị đang đòi tài sản thay mặt cho một Công ty Trách nhiệm Hữu hạn, cung cấp bằng chứng rằng quý vị là một người làm ăn chung. Những văn bản đề nghị:⁵**
- A. Hiệp định Đối tác Hạn chế⁷ nộp cho SOS;
 - B. Hiệp định Hợp tác;
 - C. Giấy chứng nhận Giải thể; hoặc là
 - D. Các văn bản khác có thể được chấp nhận nếu họ chứng minh rằng quý vị là một người làm ăn chung.
- 7. Nếu quý vị đang đòi tài sản thay mặt cho một Công ty Trách nhiệm Hữu hạn, cung cấp bằng chứng rằng quý vị là một người làm ăn chung. Những văn bản đề nghị:⁵**
- A. Báo cáo của Cơ quan Hợp tác;
 - B. Hiệp định Hợp tác;
 - C. Giấy chứng nhận Giải thể; hoặc là
 - D. Các văn bản khác có thể được chấp nhận nếu họ chứng minh rằng quý vị là một người làm ăn chung.
- 8. Nếu quý vị đang đòi bồi thường tài sản thay mặt cho doanh nghiệp cá thể, hãy cung cấp:**
- A. Khai thuế liên bang hiện tại hoặc cuối cùng, bao gồm cả Schedule C;
 - B. Hầu hết các giấy phép kinh doanh hoặc giấy phép hiện tại cơ sở; và
 - C. Hết cáu Tên doanh nghiệp nộp hồ sơ (nộp với hạt), nếu áp dụng.
- 9. Bằng chứng Số Nhận dạng Nhân viên Chính phủ (FEIN)⁸ giao cho doanh nghiệp của quý vị. Những văn bản đề nghị:**
- A. "Thư Chứng nhận" từ IRS ghi rõ nhiệm vụ của FEIN
 - B. Bản sao báo cáo thuế nhận được, chẳng hạn như:
 - IRS Mẫu 1098, bản báo cáo của tiền lãi
 - IRS Mẫu 1099-INT hoặc 1099-DIV, bản báo cáo của lãi hoặc lợi tức cổ phần
 - C. IRS phân công các trang mạng xác nhận của FEIN
- 10. Chứng minh các doanh nghiệp hiện đang hoạt động hoặc nhận thu tại địa chỉ hiện tại. Những văn bản đề nghị:**
- A. Hầu hết các giấy phép kinh doanh hoặc giấy phép hiện tại cơ sở;
 - B. Bản sao báo cáo thuế nhận được, chẳng hạn như:
 - IRS Mẫu 1098, bản báo cáo của tiền lãi
 - IRS Mẫu 1099-INT hoặc 1099-DIV, bản báo cáo của lãi hoặc lợi tức cổ phần
 - C. Bản sao bản báo cáo tiền nợ mua nhà hoặc hóa đơn thuế bất động sản
 - D. Bản chính hóa đơn điện thoại, truyền hình cáp, hoặc tiện ích
 - E. Bản chính bản báo cáo nhà băng hoặc thẻ tín dụng
- 11. Chứng minh các hoạt động của doanh nghiệp hoặc nhận được thu tại địa chỉ báo cáo.** Quý vị có thể tìm địa chỉ thông báo chi tiết trên trang yêu cầu bồi thường có in trong mẫu đơn của quý

⁸ Chúng tôi sẽ không chấp nhận trả lại thuế hoặc đơn xin IRS Mẫu SS-4 hoặc W-9 để xác minh FEIN.



Controller Betty T. Yee
California State Controller's Office
Unclaimed Property Division

**YÊU CẦU BỒI THƯỜNG DOANH NGHIỆP
NỘP HƯỚNG DẪN VÀ YÊU CẦU VĂN BẢN**

vị. Nếu quý vị không thể cung cấp văn bản này với yêu cầu bồi thường của quý vị, chúng tôi có thể liên lạc với quý vị để biết thêm thông tin. **Những văn bản đề nghị:**

- A. Bản chính hóa đơn hoặc bản báo cáo tài khoản từ công ty báo cáo
- B. Bản sao giấy phép kinh doanh
- C. Bản sao báo cáo thuế nhận được, chẳng hạn như:
 - IRS Mẫu 1098, bản báo cáo của tiền lãi
 - IRS Mẫu 1099-INT hoặc 1099-DIV, bản báo cáo của lãi hoặc lợi tức cổ phần
- D. Bản sao bản báo cáo tiền nợ mua nhà hoặc hóa đơn thuế bất động sản
- E. Bản chính hóa đơn điện thoại, truyền hình cáp, hoặc tiện ích
- F. Bản chính bản báo cáo nhà băng hoặc thẻ tín dụng

12. Nếu không có địa chỉ được báo cáo trên trang chi tiết yêu cầu bồi thường có in trong mẫu đơn của quý vị, cung cấp bằng chứng rằng các tài sản thuộc sở hữu của yêu cầu bồi thường doanh nghiệp. Nếu quý vị không thể cung cấp văn bản này với yêu cầu bồi thường của quý vị, chúng tôi có thể liên lạc với quý vị để biết thêm thông tin. **Những văn bản đề nghị:**

- A. Original bank statement (if the property is from a bank or financial institution)
- B. Chứng chỉ cổ phiếu hoặc bản chính báo cáo tài khoản (nếu tài sản là từ một công ty đầu tư)
- C. Bản chính hóa đơn hoặc biên nhận từ các công ty báo cáo
- D. Danh sách các thứ chứa bên trong hộp ký gửi an toàn (nếu tài sản là một hộp ký gửi an toàn)

13. Nếu quý vị đang yêu cầu bồi thường tài sản cho một doanh nghiệp đã sáp nhập hoặc bán cho doanh nghiệp khác, cung cấp một bản sao thỏa thuận sáp nhập hoặc mua hàng.

14. Nếu quý vị đang yêu cầu bồi thường tài sản cho một doanh nghiệp mà trước đó đã bị đình chỉ do một trong hai SOS hoặc Ủy ban Thuế Đại lý Kinh doanh (FTB), cung cấp bằng chứng rằng các doanh nghiệp không còn bị đình chỉ.

- A. Nếu doanh nghiệp đã bị đình chỉ do SOS, cung cấp một Giấy chứng nhận Trạng thái Tốt.⁹ Quý vị có thể có được chứng chỉ bằng cách liên hệ Văn phòng Thông tin Dịch vụ SOS tại (916) 657-5448, hoặc bằng cách làm theo các hướng dẫn nằm trên thông tin họ yêu cầu trang mạng đặt tại <http://www.sos.ca.gov/business/be/information-requests.htm>.
- B. Nếu doanh nghiệp đã bị đình chỉ do FTB, cung cấp một bản sao của một Lá thư Tình trạng Cơ quan. Quý vị có thể nhận thư bằng cách liên lạc với FTB tại: Franchise Tax Board, P.O. Box 942857, Sacramento, CA 94244-2250, hoặc bằng cách truy cập các trang mạng tại FTB https://www.ftb.ca.gov/online/self_serve_entity_status_letter/.

15. Nếu quý vị đang đòi Quyền Khoáng sản hoặc Thuế Tài nguyên, cung cấp bằng chứng rằng các tài sản thuộc sở hữu của yêu cầu bồi thường doanh nghiệp. Những văn bản đề nghị:

- A. Bản sao thanh toán tiền tài nguyên (cuồng ngân phiếu hoặc bản sao ngân sách)
- B. Bộ phận Thủ tự
- C. Bản sao của IRS Mẫu 1099-MISC, bản báo cáo thu nhập kiểm được linh tinh

⁹ Nếu doanh nghiệp của quý vị không hoạt động tại California, cung cấp các tài liệu tương đương nộp cho tiểu bang, trong đó doanh nghiệp của quý vị hoạt động.



Controller Betty T. Yee
California State Controller's Office
Unclaimed Property Division

**YÊU CẦU BỒI THƯỜNG DOANH NGHIỆP
NỘP HƯỚNG DẪN VÀ YÊU CẦU VĂN BẢN**

D. Bản báo cáo Thuế Tài nguyên (từ công ty)

- 16. Nếu tài sản quý vị đang đòi bồi thường là một văn kiện chuyển nhượng, chẳng hạn như ngân phiếu, ngân phiếu tiền, ngân phiếu du lịch, thẻ quà tặng không trả lại tiền, ngân phiếu trả tiền trước, công trái phiếu, hoặc phiếu giảm giá trái phiếu, và quý vị có văn kiện bản chính, cung cấp một bản sao của các văn kiện chuyển nhượng với yêu cầu bồi thường của quý vị. Nếu chúng tôi xác định rằng chúng tôi có tiền của quý vị, chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị để biết thêm thông tin.**

Gửi tất cả các văn bản tới: State Controller's Office
Unclaimed Property Division
P.O. Box 942850
Sacramento, CA 94250-5873

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi liên quan đến các hướng dẫn hoặc văn bản cần thiết, xin vui lòng gọi cho chúng tôi (800) 992-4647.

Lưu ý: Nếu quý vị có một khoản nợ với một tiểu bang California, thành phố hoặc cơ quan quân, thanh toán tài sản không có người nhận của quý vị có thể bị ngăn chặn để trả nợ.